

**Zeitschrift:** Armee-Logistik : unabhängige Fachzeitschrift für Logistiker = Organo indipendente per logistica = Organ independenta per logistichers = Organ indépendant pour les logisticiens

**Herausgeber:** Schweizerischer Fourierverband

**Band:** 83 (2010)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Armee aktuell

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

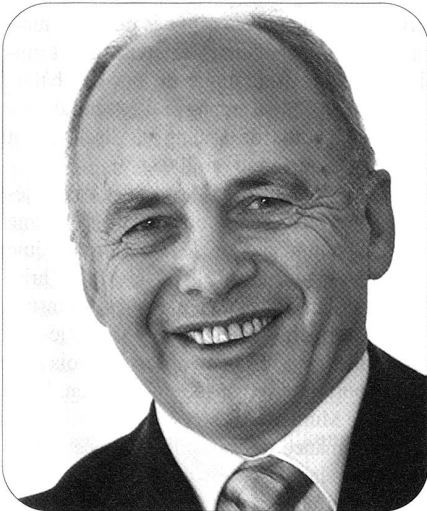
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 29. Mai: DV SFV in Basel

DV 2010 des Schweizerischen Fourierverbandes, 29. Mai 2010, Basel,  
Assemblée des délégués 2010 de l'Association Suisse des Fourriers 29 mai 2010 à Bâle



### Grusswort

von Bundesrat Ueli Maurer, Chef VBS

Der Kadi, der Feldweibel und der Fourrier sind die wichtigsten Bezugspersonen eines Soldaten. Vielleicht ist der Fourrier gar der Wichtigste: Er ist für die Verpflegung verantwortlich. Und damit für die Moral der Truppe. Das hat ihm den Übernamen «Mutter der Kompanie» eingetragen. Mir gefällt das Bild.

Mir gefällt auch, was ich bei meinen vielen Truppenbesuchen antreffe. Einsatzfreudige, motivierte, mitdenkende Offiziere, Unteroffiziere und Soldaten. Bürger und Bürgerinnen, die für einige Wochen im Jahr in Uniform einer noblen Sache dienen: Der Sicherheit unseres Landes. Sie sind die grosse Stärke unserer Milizarmee. Sie sind nicht gemeint, wenn ich über die Mängel in der Armee rede. Ich habe diese Mängel nach meinem Amtsantritt aufgezeigt. Nach dem Motto «Offen, ehrlich, transparent». Schönreden, verwedeln, unter den Teppich kehren bringt nichts. Es geht auch nicht darum, nach Schuldigen zu suchen. Bundesrat,

Parlament und Volk haben nach dem Fall der Mauer in hoher Kadenz den verschiedenen Armee Reformen zugestimmt. Im Rückblick müssen wir feststellen, dass diese grossen, sich zum Teil überlappenden Reformen unsere Armee überfordert haben.

Dazu kommt eine gravierende Finanzierungslücke. Der Geldmangel zeigt sich bei der Ablösung der Tiger-Flotte, bei der Ausrüstung, in der Logistik, beim Unterhalt. Der Armee fehlen eine halbe Milliarde Franken pro Jahr. Wir müssen der Bevölkerung aufzeigen, dass Sicherheit alle angeht. Und dass Sicherheit nicht billig ist.

Am glaubwürdigsten kann die Armee dies tun, wenn sie einen guten Job macht. Je besser das «Arbeitsklima», desto besser die Arbeit. Und damit bin ich wieder beim Fourrier. Er trägt wesentlich zu diesem Klima bei. Ich freue mich darauf, Ende Mai in Basel an der Delegiertenversammlung der Fourriere teilzunehmen und ihnen damit meine persönliche Wertschätzung auszudrücken!

### Salutations

de Monsieur le Conseiller fédéral Ueli Maurer, chef du DDPS

Le commandant d'unité, le sergent-major et le fourrier sont les principales personnes de contact du soldat. Le fourrier est peut-être même le plus important: il est responsable du ravitaillement et de ce fait a une influence directe sur le moral de la troupe. Cela lui a valu le surnom de «maman de la compagnie». C'est une image qui me plaît beaucoup.

Ce qui me plaît aussi, c'est ce que je constate lors de mes nombreuses visites à la troupe. Des officiers, des sous-officiers et des soldats engagés, motivés et parti-

cipatifs. Des citoyens et citoyennes en uniforme qui, pour quelques semaines par an, s'acquittent d'une noble tâche: la sécurité de notre pays. Ils représentent la grande force de notre armée de milice et ne sont nullement mis en cause lorsque je parle des lacunes de l'armée.

J'ai relevé ces lacunes après mon entrée en fonction selon la devise «ouvert, honnête et transparent». Les beaux discours, les tergiversations et l'occultation des problèmes ne conduisent à rien: il ne s'agit pas non plus de chercher des coupables. Le Conseil fédéral, le Parlement et le peuple ont, après la chute du mur, approuvé les réformes rapides et multiples de l'armée.

Rétrospectivement, nous devons constater que ces grandes réformes, qui se chevauchent en partie, ont surchargé notre armée.

A cela vient s'ajouter une grave lacune de financement. Le manque de moyens se manifeste dans le remplacement de la flotte des avions «Tiger», dans l'équipement, la logistique et l'entretien. Annuellement, un milliard et demi de francs manque à l'armée. Nous devons démontrer à la population que la sécurité nous concerne tous et que celle-ci a son prix.

L'armée peut le faire de la manière la plus crédible possible en accomplissant un bon travail.

Meilleur sera le climat de travail et meilleur aussi sera la travail fourni. De ce fait j'en reviens au fourrier: il contribue de manière essentielle à ce climat. Je me réjouis de participer à l'assemblée des délégués de l'Association Suisse des Fourriers qui aura lieu à Bâle à la fin mai et ainsi pouvoir leur exprimer mon estime personnelle.



## Liebe Delegierte des Schweizerischen Fourierverbandes

### Verehrte Gäste

Als Vorsteherin  
der Sicherheitsdi-  
rektion des Kan-  
tons Basel-Land-

schaft darf auch ich Sie zu Ihrer Delegiertenversammlung in Basel herzlich willkommen heissen. Zwar findet nur ein kleiner Teil der DV auf Baselbieter Boden statt. Aber die Pistolensektion des Fourierverbandes beider Basel schießt wie alle andern Stadtbasler Schützen seit Anfang 2009 in der Gemeinschaftsschiessanlage Lachmatt, welche seit Jahren von den Gemeinden Birsfelden, Muttentz und Pratteln betrieben wird und an der sich nun auch die Stadt Basel beteiligt.

Der Kanton Basel-Landschaft gewährt den Basler Schützen schon seit über 100 Jahren Asyl. Seit 1899 haben die Basler Schützen den Schiessstand am Allschwiler Weiher benützt, zuvor betrieben sie ihren Sport auf der Schützenmatte. Als immer mehr bewohnte Quartiere um den alten Schiessplatz herum wuchsen, wurde die Anlage stillgelegt. Es entstanden ein Stadtpark und eine Sportanlage. Das war der Beginn des Basler Schiesswesens auf Baselbieter Boden. Ende 2008 wurde die Schiessanlage am Allschwiler Weiher endgültig geschlossen.

Sie werden an der Delegiertenversammlung einem zweiten Gemeinschaftswerk der beiden Basel begegnen, wenn auch nur von weitem: Die MS «Christoph Merian» führt Sie an Hafenanlagen vorbei. Diese gehören zu

den Schweizerischen Rheinhäfen, die aus den drei Hafenteilen Kleinhüningen, Birsfelden und Muttentz-Au bestehen. Die Transportleistung der Rheinschiffe für die Schweiz beträgt pro Jahr knapp 5 Milliarden Tonnenkilometer. Das entspricht mehr als der Hälfte der von den SBB jährlich erbrachten Güterverkehrsleistung. In den Schweizerischen Rheinhäfen werden jährlich zwischen 12 Prozent und 13 Prozent der gesamten schweizerischen Güterimporte umgeschlagen.

Der Rhein bietet der Schweiz auch freien Zugang zum Meer. Gemäss «Mannheimer Akte» von 1868 gilt der Rhein ab Mittlerer Brücke in Basel als internationales Gewässer. Grund genug, Ihnen auf dieser Fahrt einen kleinen Apéro zu offerieren!

*Sabine Pegoraro*

*Vorsteherin der Sicherheitsdirektion des  
Kantons Basel-Landschaft*

## Chers délégués de la l'Association Suisse des fourriers, Honorables invités,

En ma qualité de première responsable du département de la sécurité du canton de Bâle-Campagne, l'honneur me revient de vous souhaiter la bienvenue à votre Assemblée des Délégués à Bâle. Certes, il n'y a qu'une infime partie des travaux de l'Assemblée des Délégués qui va se dérouler sur le sol de Bâle-Campagne. Mais la section pistolet de l'association Fourier des deux Bâle tire, tout comme tous autres tireurs de Bâle-Ville, depuis le début de l'année 2009 dans les installations de tirs communautaires de Lachmatt, gérées depuis des années par les communes de Birsfelden, Muttentz et Pratteln et dont Bâle-Ville participe maintenant aussi à la gestion. Le Canton de Bâle-Campagne sert depuis plus

de 100 ans déjà de terre d'asile aux tireurs de Bâle-Ville. Depuis 1899 les tireurs bâlois utilisent le stand de tir de l'étang d'Allschwil, avant cela, ils pratiquaient leur sport au «Schützenmatte». Quand il a commencé à avoir de plus en plus de quartiers d'habitation autour de l'ancienne place de tir, le site a été fermé. En lieu et place sont nés un parc municipal et des installations de sport. C'est ainsi que débuta la pratique de tirs des bâlois sur le sol de Bâle-Campagne. Le stand de tirs situé aux abords de l'étang d'Allschwil fut définitivement fermé en 2008.

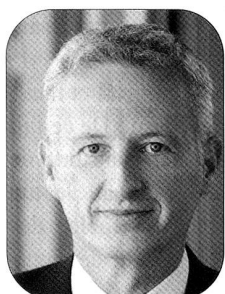
Pendant les travaux de l'Assemblée des Délégués, vous ferez la rencontre d'un deuxième ouvrage communautaire des deux Bâle, même si ce sera seulement de loin: le MS «Christophe Merian» vous fera passer près des installations portuaires. Celles-ci font partie des ports suisses du Rhin composés des trois parties du port que forment Kleinhüningen, Birsfelden et Muttentz-Au.

La performance de transport des bateaux du Rhin pour la Suisse est de presque 5 milliards de kilomètres de tonnes par an. Cela correspond à plus de la moitié de la performance de trafic des marchandises que les CFF réalisent annuellement. Entre 12 et 13 pourcent de l'ensemble des importations suisses de biens par en an sont effectués par le biais des ports suisses du Rhin.

Le Rhin offre aussi à la Suisse un libre accès à la mer. Selon le «Mannheimer Akte» de 1868, le Rhin est considéré à partir de la «Mittlere Brücke» à Bâle comme eaux internationales. Une Raison de plus pour vous offrir un petit apéro pendant ce voyage!

*Sabine Pegoraro*

*Cheffe de la Direction de la Sécurité du  
canton de Bâle-Campagne*



## Liebe Delegierte des Schweizerischen Fourierverbandes

### Geschätzte Gäste

Sie alle heisse ich  
als Vorsteher des  
Justiz- und Sicher-  
heitsdepartementes  
des Kantons Basel-

Stadt – und damit als Militärdirektor – herzlich in unserem Kanton willkommen. Es freut mich, dass sich der Schweizerische Fourierverband entschlossen hat, seine diesjährige Delegiertenversammlung bei uns am Rhein-

knie durchzuführen. «Dr Bach», wie wir Baslerinnen und Basler unseren Fluss auch nennen, markiert zum einen Grenzen; mit seinen Häfen ist der Rhein jedoch auch ein Tor der Schweiz zur Welt und damit auch ein Symbol der Internationalität.

Wie ich Ihrem Programm entnehme, werden Sie am 29. Mai 2010 diesen Rhein während einer Fahrt auf der MS Christoph Merian besser kennenlernen. An Bord dieses Schiffes, das den Namen eines grossen Sohnes und Gönners unserer Stadt trägt, nehmen Sie das Mittagessen ein. Geniessen Sie dieses Mahl, geschätzte Fouriere. Denn im militärischen Alltag sind Sie es ja, welche die Verantwortung für das kulinarische Wohl Ihrer Kame-

radinnen und Kameraden tragen. Durch Ihre wichtige Funktion sind Sie in unserer Armee zuständig für die Finanzen, vor allem aber für die Verpflegung – und Sie haben es damit in der Hand, auf die Truppenmoral einzuwirken. Ich hoffe, dass Ihre «Moral» während des Aufenthaltes in Basel hoch ist und dass Sie die Delegiertenversammlung mit vorgängigem Schiessen in der Schiessanlage Lachmatt in Muttentz und der Schifffahrt nach Basel in bester Erinnerung behalten werden. Ich freue mich darauf, Sie während der Delegiertenversammlung begrüßen zu dürfen. Und ebenso wird es mir eine Freude sein, mit Ihnen den vom Kanton Basel-Stadt gestifteten «Apéro riche» zu geniessen. Ihn dürfen – und sol-

len – Sie als kleines Zeichen des Danks der Basler Regierung verstehen: Dank für Ihr oft auch in die Freizeit reichendes Engagement für unsere Armee und damit für unsere Gesellschaft.

*Hanspeter Gass  
Vorsteher des Justiz- und  
Sicherheitsdepartementes Basel-Stadt*

#### Chers délégués de l'Association suisse des fourriers, Chers invités,

En tant que chef du Département de la Justice et de la Sécurité du canton de Bâle-Ville et directeur des affaires militaires, je vous souhaite une cordiale bienvenue dans notre canton. Je me réjouis que l'Association suisse des fourriers ait décidé de tenir son assemblée des délégués annuelle chez nous, au bord du Rhin.

«Le ruisseau», comme nous autres Bâloises et Bâlois nommons aussi notre fleuve, marque d'une part des frontières; avec son port, le Rhin est aussi une porte de la Suisse sur le monde et ainsi aussi un symbole d'internationalité.

Comme je l'ai appris par votre programme, vous apprendrez à mieux connaître le Rhin lors d'une croisière que vous effectuerez le 29 mai 2010 à bord du «Christoph Merian». Sur ce bateau qui porte le nom d'un grand fils et bienfaiteur de notre ville, le repas de midi vous sera servi. Savourez ce repas, chers fourriers.

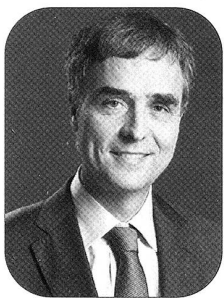
Car dans la vie militaire quotidienne, c'est vous qui portez la responsabilité du bien-être culinaire de vos camarades. De par votre importante fonction, vous êtes, dans notre Armée, responsables des finances mais avant tout du ravitaillement – et avez ainsi en main la pos-

sibilité d'influencer le moral de la troupe.

J'espère que pendant votre visite à Bâle, votre «moral» sera élevé et qu'après l'assemblée des délégués, précédée d'un tir au stand du Lachmatt à Muttentz et la croisière sur le Rhin, vous garderez de Bâle le meilleur des souvenirs. Je me réjouis de vous saluer pendant l'assemblée des délégués et ce sera aussi un plaisir pour moi de déguster en votre compagnie l'«Apéro riche» offert par le canton de Bâle-Ville.

Vous pouvez – et devez – le considérer comme un petit signe de reconnaissance de la part du Gouvernement bâlois : merci de votre engagement s'étendant souvent aussi à votre temps libre, pour notre Armée et de ce fait pour notre société.

*Hanspeter Gass  
Chef du Département de la Justice et de la  
Sécurité du canton de Bâle-Ville*



#### Willkommen in Basel

Sehr geehrte Damen, sehr geehrte Herren

Wir freuen uns sehr, dass die Delegiertenversammlung des Schweizerischen Fourier-

verbandes am 29. Mai 2010 im Kanton Basel-Stadt stattfindet und danken der Sektion Nordwestschweiz für die Organisation dieses Anlasses. Zusätzlich aufgewertet wird das Treffen durch den Besuch von Bundesrat Ueli Maurer, den wir zusammen mit den Delegierten und weiteren Gästen auf diesem Weg herzlich in Basel willkommen heissen.

Wenn wir in unsere Geschichte zurückschauen, dann war es der Schwabenkrieg von 1499, der die damals freie Reichsstadt Basel dazu bewog, sich in Richtung Eidgenossenschaft aufzumachen. 1501, zwei Jahre nach dem Frieden zu Basel, trat unsere Stadt dann dem Bund bei. Ohne die wehrbereiten alten Eidgenossen würden wir heute vielleicht die vielen Vorzüge Basels nicht derart friedlich geniessen können.

Entsprechend seiner Relevanz ist der Bundesschwur unserer Stadt im Grossratsaal des Basler Rathauses denn auch als prächtiges dreiteiliges Bild zu sehen, direkt über dem Sitz des Grossratspräsidenten. Ein geschichtsträchtiger Saal also, der zweifelsohne einen würdigen Rahmen für Ihre Delegiertenversammlung bietet.

Sollten Sie bei diesem oder Ihrem nächsten

Besuch Zeit finden, sich Basel etwas intensiver anzuschauen, dann würde uns das natürlich freuen. Unsere Stadt ist Zentrum der zweitwichtigsten Wirtschaftsregion der Schweiz und Heimat von Weltkonzernen wie Novartis oder Roche. Mit Messen wie der «Art» oder der Uhren- und Schmuckmesse «BaselWorld» besitzt Basel ein weiteres wichtiges Standbein mit internationalem Flair.

Für Gäste von nah und fern gibt es in unserer Stadt so manche Sehenswürdigkeit zu bestaunen. So kommen im Kunstmuseum oder in der Fondation Beyeler die Kunstfreunde auf ihre Kosten, doch auch für andere Geschmäcker gibt es viel zu sehen. Im Sportmuseum, nur einem von rund 40 Museen, kann etwa die Pfeife bestaunt werden, mit der Schiedsrichter Gottfried Dienst 1966 das legendäre Wembley-Tor zugunsten Englands pffiff. Erwähnenswert sicher auch die sechs erhalten gebliebenen Objekte der Sperrstelle «Rheinufer-Wettsteinbrücke», die zu Beginn des 2. Weltkriegs als Abwehr für eventuelle Angriffe aus dem Norden gebaut wurde. Glücklicherweise musste ihre Wirksamkeit nicht getestet werden.

Auf Ihrer Fahrt auf dem Rhein, die ja einen Teil Ihres reich befrachteten Programms darstellt, werden Sie vielleicht einen Blick auf besagte Objekte werfen können. Hauptattraktandum ist und bleibt natürlich die Delegiertenversammlung, für die wir Ihnen einen reibungslosen und guten Verlauf wünschen.

Wir wünschen Ihnen eine bereichernde und interessante Veranstaltung und einen schönen Aufenthalt in Basel.

*Dr. Guy Morin  
Regierungspräsident Basel-Stadt*

#### Bienvenue à Bâle

Mesdames, Messieurs,

Nous nous réjouissons que l'assemblée des Délégués de l'Association suisse des fourriers du 29 mai 2010 ait lieu dans le canton de Bâle-Ville et remercions la section du Nord-Ouest de la Suisse pour l'organisation de cette manifestation. Cette rencontre sera rehaussée par la présence de Monsieur le Conseiller fédéral Ueli Maurer, auquel nous souhaitons, ainsi qu'aux délégués et invités, une très cordiale bienvenue à Bâle.

Lorsque nous nous replongeons dans notre histoire, ce fut la Guerre de Souabe de 1499 qui incita la ville libre de Bâle à s'ouvrir en direction de la Confédération.

En 1501, 2 ans après la conclusion de la Paix de Bâle, notre ville adhéra à l'alliance confédérale. Sans la volonté de défense des anciens Confédérés, nous ne pourrions peut-être pas jouir des avantages offerts par Bâle de manière aussi pacifique. Conformément à son importance, le serment confédéral de notre ville est visible dans la salle du Grand Conseil à l'Hôtel de ville sous forme d'un tableau monumental en 3 parties, situé directement au-dessus du siège du Président du Grand Conseil. C'est donc une salle chargée d'histoire qui offre sans aucun doute un cadre digne pour la tenue de votre assemblée des délégués.

Nous serions naturellement ravis si vous trouviez le temps de découvrir Bâle plus en détail au cours de votre visite ou lors d'un prochain passage. Notre ville est le centre de la seconde région économique de Suisse et le berceau d'entreprises multinationales telles que Nov-

artis ou Roche. Avec des expositions telles que «Art» ou la Foire de l'Horlogerie et de la Bijouterie «BaselWorld», Bâle possède un atout supplémén-taire de format international. Pour nos hôtes de près ou de loin, notre ville présente une multitude de curiosités dignes d'intérêt. Ainsi au Musée d'art ou à la Fondation Beyerle, les amateurs d'art y trouvent leur compte, mais pour d'autres dont les intérêts son différents, il y a aussi beaucoup à voir. Au Musée des Sports, l'un des 40 musées de la ville, on peut voir le sifflet avec lequel

l'arbitre Gottfried Dienst accorda en 1966 le but légendaire de Wembley au profit de l'Angleterre. Dignes d'être aussi mentionnés ici, les six objets du barrage «Rives du Rhin-Pont Wettstein» qui furent construits au début de la Seconde Guerre mondiale pour la défense contre une éventuelles attaque venue du Nord. Heureusement, son efficacité n'a pas dû être mise à l'épreuve. Au cours de votre croisière sur le Rhin, qui représente une partie de votre programme bien chargé, vous aurez peut-être l'occasion

de jeter un coup d'oeil sur ces objets. Le point le plus important de l'ordre du jour reste néanmoins l'Assemblée des délégués et nous vous en souhaitons un déroulement sans accroc. Nous vous souhaitons une journée enrichissante et intéressante ainsi qu'un agréable séjour à Bâle.

*Dr. Guy Morin  
Président du Gouvernement du canton de  
Bâle-Ville*



## Willkommen in Basel

Geschätzte Ehrenmitglieder und Mitglieder des Schweizerischen Fourierverbandes

Der Höhepunkt meines zweiten Amtsjahres steht schon bald bevor. Am 29. Mai 2010 darf ich hoffentlich viele von euch als Delegierte in Basel zur 92. ordentlichen Delegiertenversammlung des SFV begrüßen. Das Organisationskomitee aus der Sektion Nordwestschweiz hat ein wirklich tolles Programm vorbereitet, und viele Ehrengäste – so auch Bundesrat Ueli Maurer – haben sich bereits angemeldet. Ich rufe euch auf, dies zu honorieren und möglichst zahlreich sowie mit Partnerin Ende Mai nach Basel zu reisen.

## Halbzeit

Die Hälfte der Amtsdauer des aktuellen Zentralvorstandes ist vorbei. Seit fast zwei Jahren darf ich als Zentralpräsident den SFV führen und nach aussen repräsentieren. Dieses Amt bereitet mir oft grosse Freude, erfordert aber einen enormen Zeitaufwand, welcher sich mit dem Beruf nur schwer vereinbaren lässt. Das Privatleben kann ich im Moment hinten anstellen.

Anlässlich der DV sind Ergänzungswahlen in den Zentralvorstand notwendig. Auch aufgrund des Rücktritts von Four Erwin Elmer aus gesundheitlichen Gründen haben wir in den letzten Wochen und Monaten sehr intensiv nach personeller Verstärkung gesucht. Ebenso müssen die vielen sehr wichtigen Repräsentationen auf mehr «Schultern» verteilt werden.

Mit Four Roger Seiler, Präsident Sektion Zürich (als neuer Zentralkassier) und Four Beat Sommer, Ex-Präsident und Vizepräsident

Sektion Nordwestschweiz (als Beisitzer und Delegierter im Arbeitsausschuss der LKMD) können wir zwei sehr erfahrene Mitglieder zur Wahl in den ZV vorschlagen. Ich hoffe sehr auf ein positives und klares Wahlergebnis. Four Christian Rohrer hat sich ausserdem entschlossen, nur das Amt des Zentralkassiers abzugeben und für den Rest der Amtsdauer das Amt des Zentralvizepräsidenten weiterzuführen.

Mit dieser personellen Verstärkung des Zentralvorstandes sind wir für die zweite Halbzeit bestens vorbereitet. Wir werden uns auch in Zukunft mit vollem Engagement für unseren Verband einsetzen.

## Traktandenliste

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Genehmigung des Protokolls der 91. ordentlichen Delegiertenversammlung vom 30.05.2009 in Bellinzona
3. Abnahme der Jahresberichte 2009  
Jahresbericht des Zentralpräsidenten  
Jahresbericht des Präsidenten der Zeitungskommission «Armee-Logistik»
4. Abnahme der Verbandsrechnungen und Berichte der Revisionssektion  
Rechnung 2009 der Zentralkasse  
Rechnung 2009 des Fachorgans «Armee-Logistik»  
Revisorenberichte und Décharge-Erteilung
5. Wahl der Verbandsleitung  
Zentralvorstand (ZV)
6. Wahlen  
DV-Sektion 2011  
Revisions-Sektion pro 2010
7. Anträge der Verbandsleitung
8. Festsetzung  
Verwendung des Bundesbeitrages
9. Genehmigung der Voranschläge pro 2010  
Budget der Zentralkasse  
Budget des Fachorgans «Armee-Logistik»
10. Ehrungen
11. Verschiedenes

Ich freue mich schon heute auf viele interessante Gespräche und Diskussionen anlässlich der DV in Basel.

*Euer Zentralpräsident:  
Four Eric Riedwyl*

## Bienvenue à Bâle

Chers membres d'honneur et membres de l'Association suisse des fourriers  
Le point culminant de ma seconde année de

## Ordre du jour

1. Nomination des scrutateurs
2. Approbation du procès-verbal de la 91ème assemblée des délégués ordinaire du 30.05.2009 à Bellinzona
3. Approbation des rapports annuels 2009  
Rapport annuel du président central  
Rapport annuel du président de la commission du journal «Logistique de l'armée»
4. Approbation des comptes de l'Association et de rapport de la section chargée de la révision des comptes  
Compte 2009 de la caisse centrale  
Compte 2009 du journal «Logistique de l'armée»  
Rapport de la section chargée de la révision / décharge
5. Election des organes directeurs de l'Association  
Comité Central (CC)
6. Désignation  
Section organisatrice de l'assemblée des délégués 2011  
Section chargée de la révision des comptes 2010
7. Traitement des propositions des organes directeurs
8. Fixation  
Utilisation de la subvention fédérale
9. Approbation des budgets pour 2010  
Budget de la caisse centrale  
Budget du journal «Logistique de l'armée»
10. Nominations
11. Divers



fonction est à la porte. J'espère que le 29 mai 2010 j'aurai l'occasion de saluer un grand nombre d'entre vous en tant que délégués à la 92e Assemblée ordinaire des délégués de l'ASF à Bâle. Le Comité d'organisation mis sur pied par la section de la Suisse du Nord-Ouest, a préparé un programme très attrayant et plusieurs hôtes d'honneur – dont Monsieur le Conseiller fédéral Ueli Maurer – se sont déjà annoncés. J'espère que vous serez nombreux, ainsi que vos épouses et amies, à honorer cette manifestation par votre présence à Bâle à la fin mai.

## Mi-temps

La moitié de la période de fonction du Comité central actuel est passée. Depuis près de deux ans, j'assume la direction de l'ASF en tant que Président central et représente celui-ci vis-à-vis de l'extérieur. Cette charge me

procure beaucoup de satisfaction mais exige aussi beaucoup de temps, ce qui est difficilement compatible avec les activités professionnelles. La vie privée elle aussi subit les conséquences de cette fonction.

A l'occasion de l'Assemblée des délégués, des élections complémentaires au sein du Comité central seront nécessaires. Suite à la démission du four Erwin Elmer pour raisons de santé, nous avons, dans les derniers mois et semaines, recherché intensivement un renfort en personnel. Il en va de même avec les très importantes représentations que nous devons répartir sur plusieurs «épaulés».

Avec le four Roger Seiler, président de la section de Zürich (comme nouveau caissier central) et le four Beat Sommer, ancien président et actuel viceprésident de la section Nord-Ouest de la Suisse (comme assesseur et délégué dans le groupe de travail de la

CNAM), nous pouvons proposer deux membres très expérimentés pour l'élection au Comité central. J'espère beaucoup pouvoir compter sur un résultat d'élection positif et clair. Le four Christian Rohrer s'est en outre décidé de ne remettre que son mandat de caissier central et pour le reste de la durée de la période, d'assumer sa fonction de viceprésident central.

Par ce renforcement en personnel du Comité central, nous serons prêts pour la seconde mi-temps si l'on peut dire ainsi. A l'avenir aussi, nous nous engagerons de toutes nos forces pour notre Association.

Je me réjouis d'ores et déjà des nombreux entretiens et discussions à l'occasion de l'Assemblée des délégués à Bâle.

Votre Président central  
Four Eric Riedwyl



Geschätzte Delegierte, geschätzte Ehrenmitglieder und Gäste

**Wir heissen alle Delegierten, Gäste und Partner/innen in Basel ganz herzlich willkommen.**

Basel, eine Stadt voller Überraschungen, dort, wo der Rhein zum Strom wird, exakt im Dreiländereck Deutschland, Frankreich, Schweiz. Aus diesem Grunde ist Basel auch eine wichtige Verkehrsdrehscheibe: hier treffen sich die Eisenbahnlinien aus allen Himmelsrichtungen. Wir freuen uns, Ihnen die Stadt Basel anhand einer Rheinrundfahrt während des Banketts aus Sicht eines Flusses zu zeigen. Nach dem Bankett werden wir mit einem Umzug mit Fahnen und Tambouren die kurze Verschiebung (500 Meter) zum Rathaus Basel in Angriff nehmen. Die Versammlung und der anschliessende Apéro riche finden im historischen Rathaus, dessen Geschichte bis ins Jahre 1514 zurückgeht, statt.

So traditionsbewusst Basel ist, so aufgeschlossen und abenteuerlustig zeigt sich die Stadt gegenüber allem Neuen. Spannende Kontraste zu den ehrwürdigen Gebäuden der historischen Altstadt runden die vielen modernen Bauten renommierter Architekten das Bild einer weltoffenen, toleranten Metropole ab. Dabei kann Basel in Sachen Architektur der Welt auch einiges bieten: spätestens seit Her-

zog & De Meuron oder Diener & Diener die Welt mit Aufsehen erregenden Bauten begeistern.

Auch die Kunst geniesst in Basel höchsten Stellenwert. Sie gehört zu der Stadt wie der Rhein. Werke herausragender, internationaler Künstlerinnen und Künstler, wie Tinguelys Brunnen, Borofsky «Hammering Man» und weitere bekannte Kunstwerke. Der kulturelle Reichtum Basels manifestiert sich in jedem Winkel der Stadt, u.a. mit mehr als dreissig Museen. Dabei hervorgehoben werden dürfen sicherlich das Tinguely Museum und das Beyeler Museum. Letzteres nicht nur wegen des kürzlich verstorbenen Stiftungsgründers der Fondation Beyeler, Ernst Beyeler.

Basel zu entdecken, ist ein Fest für alle Sinne. Gutes Essen und Trinken ist für Basel genauso wichtig wie Kunst und Kultur. Sämtliche Küchen der Welt sind in der Stadt reich vertreten.

Unser Ehrengast Herr Bundesrat Ueli Maurer wird voraussichtlich bereits während des Banketts bei uns weilen. Nach der Delegiertenversammlung erwartet uns dann ein interessantes Referat von unserem Bundesrat.

Wir danken an dieser Stelle unseren Sponsoren, den Behörden und militärischen Stellen für die grosse Unterstützung. Im besonderen Verdanken wir die von Baselland und Basel-Stadt gespendeten Apéro's im Laufe des Tages.

Das OK der Delegiertenversammlung 2010 in Basel wünscht Ihnen einen ganz tollen Tag in Basel und freut sich auf zahlreiche Teilnahme, auch am attraktiven Partnerprogramm. Schauen Sie doch regelmässig auf diese Sei-

te ([www.fourier.ch/delegiertenversammlung](http://www.fourier.ch/delegiertenversammlung)) um Aktualitäten und Neuerungen zu erfahren.

Schweizerischer Fourierverband  
Beat Sommer  
OK-Präsident SFV DV 2010

**Nous souhaitons une cordiale bienvenue à Bâle à tous les délégués, invités et partenaires**

Bâle, une ville surprenante, là où le Rhin devient fleuve, au carrefour de trois pays, la France, l'Allemagne et la Suisse. Pour cette raison, Bâle est une importante plaque tournante en matière de trafic: c'est ici que se rejoignent les lignes ferroviaires en provenance de tous les horizons. Nous nous réjouissons de vous présenter la ville de Bâle sous d'autres perspectives pendant le banquet au cours d'une croisière sur le Rhin. Notre hôte d'honneur, Monsieur le Conseiller fédéral Ueli Maurer, sera probablement déjà parmi nous lors du repas. Après l'assemblée des délégués, nous aurons l'occasion d'entendre un exposé intéressant de notre Conseiller fédéral.

Aussi fortes que puissent être ses traditions, la ville de Bâle est aussi ouverte aux nouveautés. Des contrastes intéressants existent entre les honorables bâtisses de la vieille ville et les nombreux bâtiments modernes d'architectes renommés complètent l'image d'une métropole ouverte sur le monde et tolérante. En matière d'architecture, Bâle a beaucoup à offrir, en particulier depuis que les bureaux d'architecture Herzog & De Meuron

ou Diener & Diener sont devenus mondialement connus par des bâtiments faisant sensation.

Mais à Bâle se sont les arts qui occupent une place privilégiée. Ceux-ci appartiennent à l'image de la ville au même titre que le Rhin. On y découvre des oeuvres d'artistes internationalement connus tels que la Fontaine de Tinguely, le «Hammering Man», en français

«L'Homme au Marteau» de Borofsky et bien d'autres. La richesse culturelle de Bâle se manifeste dans chaque coin de la ville avec plus de 30 musées. Le Musée Tinguely et la Galerie Beyeler peuvent certainement être mis en évidence.

Découvrir Bâle est aussi une fête pour les sens. A Bâle, la gastronomie a autant d'importance que les arts et la culture. Dans notre ville,

tout l'art culinaire du monde est richement représenté.

Le comité d'organisation de l'assemblée des délégués 2010 vous souhaite une très belle journée à Bâle.

Association Suisse des Fourriers

Beat Sommer

Président du comité d'organisation de l'AD de l'ASF 2010

# 14. Mitgliederversammlung der SOLOG am 5. Juni 2010 in Solothurn

## Organisation

Datum: Samstag, 5. Juni 2010

Ort: Altes Spital Solothurn – Kultur & Kongresse  
Oberer Winkel 2, 4500 Solothurn

Zeitplan: ab 08h30 Kaffee und Gipfeli  
09.00–10.00 Stadtrundgang  
10.15–11.15 Mitgliederversammlung  
11.15–12.00 Apéritif  
12.00–14.00 Mittagessen für Angemeldete

Anzug: Ausgangsanzug  
Die aus der Dienstpflicht entlassenen Kameraden sind auch in Zivil willkommen

Anreise: per Zug: Bahnhof Solothurn – Tagungsort: 5 Minuten zu Fuss

Auf Wunsch wird ein Abholservice ab Bahnhof Solothurn organisiert

Per Auto: Parking Berntor

Mittagessen: am Tagungsort

Kosten: CHF 40.00 trockenes Gedeck;  
bitte Teilnahme auf Anmeldung vermerken. Barinkasso beim Eintreffen vor Beginn der Versammlung.

Partnerinnen/Partner der Mitglieder sind herzlich willkommen!

## Traktanden Mitgliederversammlung

1. Begrüssung und Eröffnung der Versammlung
2. Protokoll der 13. Mitgliederversammlung der SOLOG vom 13. Juni 2009
3. Tätigkeitsbericht des ZV für das Gesellschaftsjahr 2009/2010
4. Tätigkeitsbericht der Sektionen für das Gesellschaftsjahr 2009/2010
5. Jahresrechnung 2009; Revisionsbericht; Décharge
6. Wahlen
7. Budget 2010
8. Evtl. Beschlussfassung über Anträge
9. Varia

## HANDELN AUS ÜBERZEUGUNG – ÜBERZEUGT HANDELN!

Schweizerische Offiziersgesellschaft der Logistik SOLOG

Oberst Thomas Christen  
Zentralpräsident  
Oberst Andres Krummen  
Präsident Sektion Mittelland

Bern, Ende März 2010

Anmeldungsfrist: 31. Mai 2010  
Per Mail: andres.krummen@mobi.ch  
Per Fax: 031 320 23 80  
Schriftlich mit unten angefügtem Anmeldetalon



## SOLOG – Anmeldung zur Mitgliederversammlung vom 5. Juni 2010

Grad: \_\_\_\_\_ Name, Vorname: \_\_\_\_\_

Mitglied der Sektion: \_\_\_\_\_

Ich melde mich hiermit für die DV vom 05.06.2010 an:

☐ Ich komme alleine

☐ Ich komme mit meiner Partnerin

Name, Vorname: \_\_\_\_\_

Ich/Wir nehmen am Stadtrundgang teil:

☐ JA Anzahl Personen: \_\_\_\_\_

☐ Nein

Ich/Wir nehmen am Mittagessen teil:

☐ JA Anzahl Personen: \_\_\_\_\_

☐ Nein

Einsendetermin: 31.05.2010